

A comparative study of global messages in Bahar and Shoghi's poemDr. Fariborz Hossein Janzadeh ¹, Ebrahim Saki²¹- Assistant professor of Arabic Language and literature, Kashmar Branch, Islamic Azad university, Kashmar, Iran²- Abadan Branch, Islamic Azad university, Abadan, Iran

Abstract: Pathology of the challenges of today's world with the new social and political factors, and the introduction of strategies that deal with them are one of the main features of Persian and Arabic poetry. Detailed analysis of current literature of Iran and the Arab world opens up new horizons in front of its audience's views. The analysis of discourse of Bahar and Amir Alshra' Shoghi as representatives of constitutional literature in Iran and Literature Constitutional Movement in Egypt, it is necessary that is the main purpose of the present article. This study was conducted by the descriptive and analytical approach based on the American school of comparative literature, and it shows that A) The teachings of Bahar and Shoghi have global aspects, and it is a new message to the modern man. B) global messages of Shoghi and Bahar are classifiable on basic topics: science, foreign and domestic politics, war, freedom, women's rights, and poverty.

[Fariborz Hossein Janzadeh, Ebrahim Saki. **A comparative study of global messages in Bahar and Shoghi's poem.** *Nat Sci* 2015;13(2):94-97]. (ISSN: 1545-0740). <http://www.sciencepub.net/nature>. 14

Keywords: universal messages, Persian and Arabic poetry, Shoghi, Bahar

Introduction

Unlike ancient poetry that in some times demonstrates the artistic power of poet, or achieving him to the financial goals of the course of the praise deserving and undeserving Mamdohan and the current poetry with Understanding of the social mission and its own artistic mission is Perspective view of all challenges and problems of modern man and reflection of the strategies that poet represents his own look,. That is why, contemporary poets especially Bahar and Shoghi in both Arabic, Persian literature have gone out of the artistic gesture and promotion garment of human's values and moral to the stature of his poetry have been covered. Bahar and Shoghi's social poetry often arose from the internal believes with the spreading of comprisal universe. The main concern of these two poets besides healing pains of their own community is the exaltation of human society and expression of eternal ideals. So, poetries of these poets that is unique to a particular ethnicity, and not limited to a specific time and place and it has found output of comprisal universe, and it has been sang, selected and extracted as Common strategies for crisis-torn today human in general, and the Persians and Egyptians in particular,, and after expressing the original questions and explaining the research background and a brief introduction of two poets, we will measure and analyze them. –

A comparative study of global messages in Bahar and Shoghi's poem

The main questions

Which are Shoghi and Bahar's universal messages for the contemporary man?

-What level of reality is practical teachings of two poet's correspondence with the needs of modern human

Background and necessity of the research

A lot of researches about Malek Soaraye Bahar and Ahmed Shoghi have been done, but no one has not been investigated universal messages of these two poets. But the issue of global messages has been studied and analyzed in poetries of some Persian poets, some are as follows:

In the article, the universal messages of Mowlavi have been proposed for today human, crises of contemporary man's life like paranoia, alienation and loneliness, meaninglessness, rust consume, and also proposed Mowlavi's solutions for dealing with them

In the article the global messages of contemporary poets, Nima Youshij, Aminpoor and also the author, moral messages can be generalized to the whole world like valuation of human, the sympathy with the poor, freedom, calling to help the oppressed and in the poetry of two prominent contemporary poets they were analyzed and measured

An overview of the life and works of Bahar

Malek Shoaraye Bahar was born in 1304. His birth was in the late decade of the government Naser Al din shah exactly when Iran was under the direct influence of the Anglo-Russian, and it spent the most regret days in his own history,

"Bahar's Court is the most diverse court of Persian literature in Constitutional era. Cosmopolitan, description of nature, praise, humor, religious requiems, political issues are aspects of his poetry.

Bahar's familiar with the Arabic language goes back to his childhood, "signs of this familiarity is obvious in his references to Arabic poetry and the use of Arabic examples." ". Dekhoda believed that after Hafiz in Iran the great poet like Bahar has not seen "professor Forouzanfar also praised Bahar and he said that: "Bahar is a poet that almost for seven handards like he has not existed in Iran.. doctor Zarrinkoob about The main theme of the Bahar's poem says "Bahar in the same known formats of Persian poetry proposes new concepts such as patriotism, freedom, democracy, equality, justice and rights of women and in Persian poetry he creates a new space with a new vision that in his time had not been like him,. He has an interaction between tradition and modernity " and he has the three great virtues of broadcasters, writers and orators ". according to the words of Professor Shafi'ikadkani, he is "the most fertile gift in the classical Persian poetry in our time

An overview of life and works of Shoghi

Shoghi was born in 1968. His birth was coincided with the Khadivi Ishmael. The poet has a multifaceted and variable personality. This problem made His personality so strange and contradictory, and confused and bewildered. "Poet who less happens his actions tend to be a especial direction and his dual character was confused and bewildered both on the literature road and on the Politic road »Shoghi says about this" Shoghi in the palace sometimes was British, and sometimes was with people and was with office-seekers. ". Taha Hussein believed that the first part of Shoghis life belongs to himself. In this stage, the poet is his own joy, in the second part, the poet is Amir of court and in Section III, and he is the poet people and art.. By adopting this perspective, one might interpret some contradictions in his poetry. Many, for example, Akkad believed that Ahmed Shawki was not deserve to reach as an Amiralshrayy because he thought his poetry is artificial and empty of earthy and affection, and he isn't beyond other poets. Contrary to the opinions of the people, it must be said that Shoghi's political understanding is beyond the other poets of his time. He was also a politician who always breathes in the unity trumpet of the Islam world. the best evidence for this claim stated in his book. According to Hnaalfakhvry's statement" if Shoghi is not a poet of all over the world but he is the Oriental poet and He is the greatest pillar of movement that pushes Arabic poetry towards eternal values ".

Global messages in the poem of Bahar and Shoghi

Malek Alshoara Bahar and Ahmed Shawqi as two obligated poets committed their own poetry to the mission beyond the eulogy, In their own poems,

secret and clear moral messages sent as an intellectual product in proportion to the needs of society for their readers. The present essay, poetries that had social and global strategies were examined. Messages of the poetries can be classified in following

Science

Encouragement of learning

Encouraging learning the knowledge is a messaged hat have been addressed at the end of much social and political poetry of the two poets. Ahmed Shoghi said that science is the greatest blessings and he believed that ignorant are as animal

Generalizing science

One of the basic principles of learning generalizesit in the communities. Baharrelativelygot through knowledge, and compared past and present state of science and culture in Iran. Shoghi also in the ode "Aljamh Almsryh" praised the King first Fouad and he praised him for trying to spread knowledge of science in all over the world.

Localizing of Science

Another of considerable points of Bahar relate to learning the knowledge is "Localization of science" and special attention to local and national science. He believed that Iranians should learn sciences from the West, and in the next step, it should be coincided with the realities of their own society. In this direction, Shoghi also reminded to the slow speed of Egyptians in keeping with the World science, he has pointed out the necessity of scientific research in the country. Learning science for science

One of the principles that Bahar believed for learning is the condition of learning science for science, it is intended to show the people, and despised others. Domestic and foreign policy

Internal unity maintain

In Baharand Shawkis poetry, social messages can be found a lot

Foreign relations and Turk, religious differences. Bahar is a literary and artistic and cultural pluralism that has grown up in the Constitutional Revolution. Love of country, is the same great love that increases Bahars lifetime. His aim is to progress and to get out of Iran of isolation states and to keep with caravan of human development. And he likes to make alliance between Iran and other neighbors who have the religious, cultural and geographical shares. Ahmed Shoghi also because of the extreme partiality of the Ottoman Empire, always calls the Islam world both Arab and Turk to the unity and integrity under the Ottoman Empire

War

To Stop the war.

Freedom

Circulating political freedom

Bahar expresses that social result of political freedom is to get popular the governor in the community, While Shoghi knows that both material and spiritual benefit are the results of selecting this approach. Open press release

One of the actions in the cabinet Mamalik (Minister Ahmad Shah Qajar) in 1297, was to ban all newspapers in Tehran. For example It included, the newspaper "Naw Bahar". Ahmed Shoghi says that "the press is the most important path to help people so that they move in a direction in coincidence with moral values." And he believed that in every era, it has a symbol and a sign of our times is the press. Women's rights

Topic of women's rights is a subset of human rights. Shoghi and Bahar get through to the necessity of learning as one of the women's rights.

Training of women

One of the first and basic rights of women in Iranian society that in the past been denied is the education right and fruition of knowledge. Bahar believed that Iranian women aren't less than men in intelligence and perception of things, and he wants women that seek knowledge and give up herself of ignorance's. Shoghi repeatedly stresses to the importance of education for women, but he never went into detail about this and he did not determine exactly what science women should learn.

Women's Liberation

Freedom is one of the greatest blessings of God and it is the inalienable rights of every human being - both male and female. The Persian poet also pointed to the nature of woman who is inherently selfish, flamboyant and self-embellish.

Invitation to a confrontation with poverty

Iranian poet opposed to a fateful view about the issue of poverty and wealth. Another of erroneous ideas in the past, especially in the era of Bahar that was common believing in the idea of "the one who gives the bread gives tooth"

Shoghilike Bahar seriously looks at the issue of poverty; He recognized the fact that the penetration of danger old age and poor that is waiting for each individual in the population, especially the poor in community, should be reminded. To give hope to the poor

If a person used all his efforts, but eventually the poverty monster did not leave him, such person shall not be disappointed

Conclusion

With a Look at the global messages of Bahar and Amir Alshra' Shoghi, and with emphasis and notice to the social dimension of these messages, the following results can be found: - Shoghi and Bahar's

universal messages for modern man in fundamental axes can be classified as: a) science. B) domestic and foreign policy. C) war. D) freedom. E) the rights of women. F) poverty. - Solutions that both two poets represent for contemporary human's problems provide a functional and operational features in accordance with the realities of the day, with the difference that Bahar's solutions are most general, but Shoghi solutions are most objective measures, partial and the audience for using of them faced with fewer problems. Bahar and Shoghi not only follows the creation of literary beauties, but also their social and personal experiences provide global solutions to their own audience. The poverty, war, lack of freedom are cases that an Iranian poet can lives with them. Encouraging the learning of science as a universal message in Shoghi poetry is more highlight than in Bahar's poetry. Bahar besides encouragement, he sometimes uses of the mock language in his own poetries but Shoghi's language is always soft and gentle. Application of this content is high in the works of the two poets. - Expression type of Bahar about issue of localization of science, is more general than Shoghi. Iranian poet points to-localization of knowledge as a strategic necessity and the overall message; But Shoghi points to more details and he determines type of sciences that is needed to localize more- the Relationship with other countries is a global message of the poem that it was examined by two poets. Bahar knows all countries in the Union at the same levels, while Shoghi invites other countries to gather under the shadow of the Ottoman Empire. Emphasis on the elimination of religious conflicts in Bahar's poetry more highlighted than Shoghi's poetry. Shoghi also more emphasizes on close relatives. - At both two poets's look was noticed human problems and solutions and provided spiritual and metaphysical facts and given the negative or positive results of phenomenon. This, heavenly and spiritual approach in Shoghi's messages more highlighted than Bahar's poetry.

References:

1. Khalil Jha, Mishal. (1999), Hair Ahmad Shawghi al-Hadith me to Mahmoud Darwish, Beirut: Daralvdh.
2. Zarin-Kub, Abol Hossein. (1355) with Hella Caravan. The thirteenth edition. Tehran: Academic
3. Sepanlou, MA (1369) Four Poets AZadI. thran look.
4. Shafie kadkani (1378). From time to time we Jami Persian literature, translation Hojjattollah genuine, Tehran: Nashr.
5. Ahmed. Court (Alshoghiat). Beirut: Dar Al-Geel.

6. Zayf, Shoghi. (1975). shoghi, Alsralhdy, albh Alsdsh poet, al-Qahira: Daralmarf.
7. Aleghad, Mahmoud Abbas. (1950), Egyptian poets and Byyathm fi Al-Geel Al-Mady, Alghahrh: Maktabat Alnhzh Almesrih.
8. Alfakhoori, Hannah. (1378), the history of Arabic literature, translating Abdol Mohammad, Tehran: Birch (1987)
9. sold, Life. (1950), Ahmad Shawqi Myralshra' fi Alsr Alhdys.albh Alsanieh, Beirut: Press asteghlal.
10. Almaghalah, Abdol Aziz. (1984), Nd Malgh informed Century, house-Awwal, Beirut: Dar Aladab leaflets.
11. Nikoo Hemat, Ahmed. (1361) and works. Life and Works of Spring, Second Edition, Tehran, Islamabad Publishing Group.
12. Mandour, Mohammad. (1970) stated Arabic poetry Hadith: Ahmed Shawki, Ahmed Zaki Abvshady, gospel Yet, Beirut: commercial office Ltbah and Publishing House.
13. Homaieh, Jalal aldin. (1387), "The Spring" in BC huge effort, I Khvyshm home language (Review and analyze poetry Gzyd^s property Alshra'bahar) first edition. Tehran: speech

2/10/2015